

# TOPFIELD

English

## SRP-2401CI+

### User Reference

*High Definition*

*Digital Satellite Receiver*

*Personal Video Recorder*

*Common Interface (CI+)*

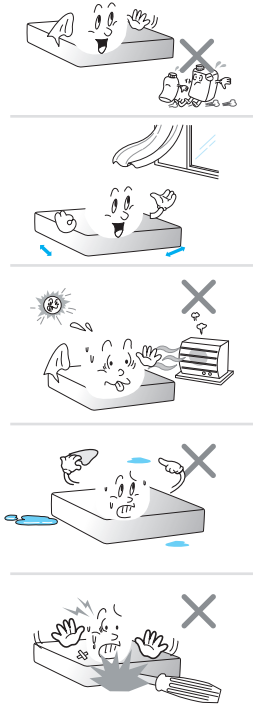
Default PIN: 0000

The "CI Plus" Logo is a trademark of CI Plus LLP.



**DVB**  
Digital Video  
Broadcasting

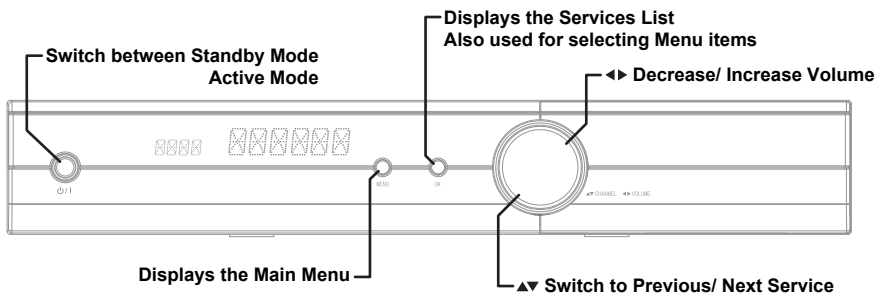
## Precautions



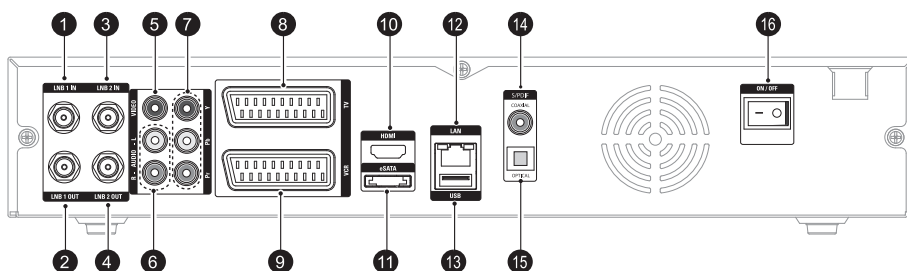
- Clean with a dry cloth only.
- Do not block any of the ventilation openings.
- When placed in a cabinet, make sure there is a minimum space of 10 centimetres around it.
- Do not install near any heat sources or in direct sunlight as this will impair cooling.
- Do not operate this product near water.
- Do not try to change the plug or defeat its safety purpose.
- This product is designed for indoor use only.
- Place the digital receiver on a firm and level surface.
- Do not lay any objects such as magazines on this unit.
- Do not overload power outlets. Doing so may result in a risk of fire or electrical shock.
- Never open this unit's casing under any circumstances, or the warranty will be void.
- Unplug this unit during lightning storms or when unused for long periods of time.
- Refer all servicing to qualified service personnel. Reverse engineering or disassembly is prohibited.
- Batteries, including those which contain no heavy metals, may not be disposed with other household wastes. Please dispose of used batteries in an environmentally sound manner. Find out the legal regulations which apply in your area.
- The mains plug shall remain readily operable so that it can be removed easily to disconnect the power.
- Operate the digital receiver at temperatures between 0 to 45 °C.
- The mains voltage must range between 90 and 250 volts. Check it before plugging the digital receiver to the wall socket.  
For the power specification, refer to the table below.

Input voltage	90 to 250 V AC, 50/60 Hz
Power consumption	60 W at maximum in active Under 1 W in passive standby

## Front Panel



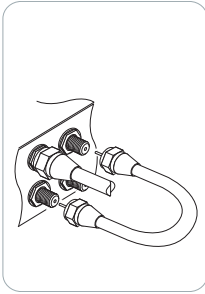
## Rear Panel



- |                          |   |
|--------------------------|---|
| <b>1</b> LNB 1 IN        | Satellite broadcasting signal input socket for the first tuner<br>(Current: Max.500mA with overload protection) |
| <b>2</b> LNB 1 OUT       | Satellite broadcasting signal output socket through the first tuner   |
| <b>3</b> LNB 2 IN        | Satellite broadcasting signal input socket for the second tuner   |
| <b>4</b> LNB 2 OUT       | Satellite broadcasting signal output socket through the second tuner  |
| <b>5</b> VIDEO           | Composite video output socket for the television set<br>(yellow)  |
| <b>6</b> AUDIO L/R       | Stereo audio output socket for the television set or the audio-video receiver<br>(white/red)                    |
| <b>7</b> Y/Pb/Pr         | Component video output socket for the television set<br>(green/blue/red)  |
| <b>8</b> TV              | Audio and video output socket for the television set  |
| <b>9</b> VCR             | Audio and video input/output socket for another device such as a video recorder                                 |
| <b>10</b> HDMI           | Audio and video output socket for the high definition television set  |
| <b>11</b> eSATA          | eSATA port for connection to an external hard drive   |
| <b>12</b> LAN            | Local area network port   |
| <b>13</b> USB            | USB port for firmware update and data transfer.<br>(USB 2.0 Host, 5V DC, 500mA Max.)                            |
| <b>14</b> S/PDIF COAXIAL | Coaxial-type digital audio output socket for the audio-video receiver   |
| <b>15</b> S/PDIF OPTICAL | Optical-type digital audio output socket for the audio-video receiver   |
| <b>16</b> ON/OFF         | Power switch (You have to turn on this switch first to use this digital receiver.)                              |

## Connecting the TV

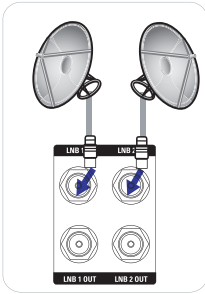
Connect any components before plugging the power cord into the wall outlet. If you encounter any problems setting up your product, please contact your local retailer.



1. Connect the antenna cable from the satellite dish to the LNB 1 IN connector.
2. Connect the LNB 1 OUT and LNB 2 IN connectors using a loop cable so that both tuners work properly for recording different channels at the same time.

### NOTE

If you have connected both tuners with a loop cable, select the Installation icon and set the LNB Setting > Connection Type option to Loop Through; otherwise, set it to Separated.



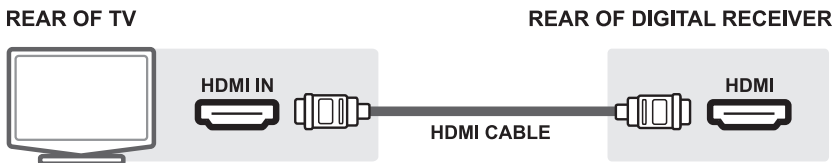
If you have two antennas without DiSEqC switch, you can connect the cable from the other antenna directly to the LNB 2 IN connector rather than using the loop cable.

### NOTE

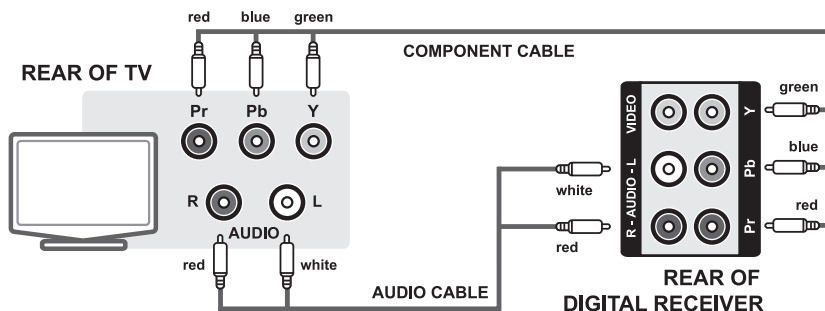
If there are too many antenna devices to be simultaneously supplied with sufficient power for a rather long time through the antenna input connections, then your antenna may lack power to operate. So it is recommended to link the LNB 1 OUT connector to the LNB 2 IN connector with a loop cable, even though the digital receiver is designed to operate independently over two antennas.

3. Choose a setup that matches the connection ports on your TV.
  - We recommend using the HDMI connection for the highest quality HD picture.
  - For a higher quality use the component connection.
  - For a basic connection to your television use the Scart or composite connection.

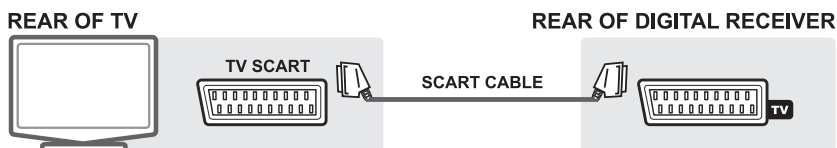
- HDMI connection (HDMI)



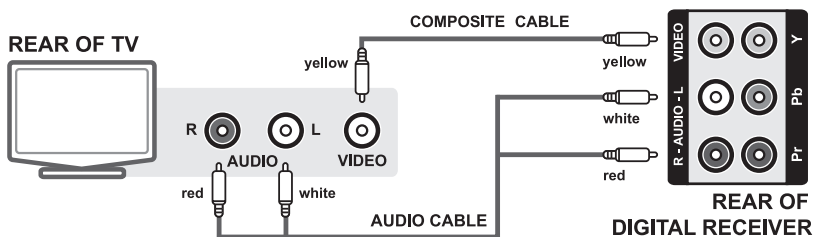
- Component connection (YPbPr)



- SCART connection (TV)



- Composite connection (VIDEO)





























**NOTE**



















When the HDMI cable is connected, the component output becomes disabled. Make sure to disconnect the HDMI cable from the unit first if you want to watch programmes via Composite connection.

## Remote Control

### NOTE

The actual images and the number of buttons could be different depending on the type of remote control provided by the manufacturer.

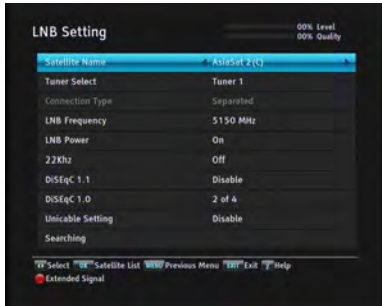
-  button switches the digital receiver between standby mode and active mode.
-  mutes the sound. Press again to switch it back on.
-  changes video resolution.
-  changes aspect ratio.
-  switches the output of the TV SCART socket over between the digital receiver and the device connected to the VCR SCART socket.
-  switches over between television services and radio services.
- Numeric buttons are used to enter a service number for service change or to specify values for menu options.
-  switches over between the current service and the previously viewed one.
-  displays the service information box. It is also used to display more information about a programme.
-  is used to select an audio track and a sound mode, or a video track of multifeed programme.
-  displays teletext.
-  is used to select a subtitle track.
-  is used to set a sleep timer in 10 minute increments.
-  displays the main menu. It is also used to return to the previous menu from a sub-menu.
-  displays the electronic programme guide.
- ,  allow you to choose an item from the menu. They are also used to navigate through the electronic programme guide, and in interactive services.
- ,  allow you to change the options for a menu item. They are also used to navigate through the electronic programme guide, and in interactive services.
-  displays the services list. It is also used to select a menu item.
-  is used to exit a menu or to hide on-screen information.
-  displays the services list. It is also used to select a menu item.
- ,  buttons decrease or increase the volume.
- ,  buttons switch to the previous or next service.
-  is used to start reverse playback. Subsequent presses increase the rewind speed.

-  pauses live television or playback of a recorded programme.
-  resumes normal playback speed, or displays the progress bar for navigation on playback or time-shift. To play a recorded programme, see button .
-  is used to start fast forward playback. Subsequent presses increase the playback speed.
-  is used to start recording.
-  is used to stop playback, to stop recording, or to jump back to live television from time-shifted television.
-  is used to start slow motion playback. Subsequent presses change the playback speed.
-  is used to display the list of recorded programmes that are stored in the internal hard drive.
-  has different functions per menu.
-  is used to jump back to the beginning of the recording on playback.
-  is used to jump to the end of the recording on playback.
-  displays the satellites list with their services list.
-  has different functions per menu.
-  is used to make a bookmark on playback or time-shift.
-  is used to jump to next bookmark position.
-  is used to edit a recording.
-  is not used in this model.
-  displays the favourite lists.

Functions of the colour buttons will be guided on the screen.

## Service Search

### Configure LNB, DiSEqC 1.0, and DiSEqC 1.1

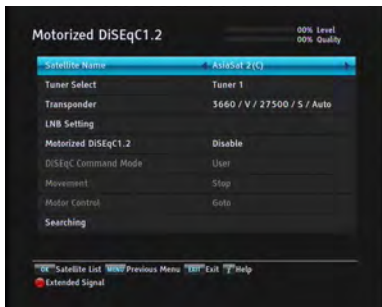


You can specify the satellite name and LNB frequency toward which your antenna is set to face.

Select **Installation > LNB Setting**

- The DiSEqC 1.0 option allows switching between up to four satellite sources.
- The DiSEqC 1.1 option allows switching between up to 16 satellite sources.

### DiSEqC 1.2 settings

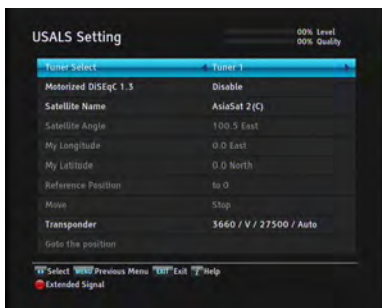


Your motorized antenna will turn toward your desired satellites horizontally by DiSEqC 1.2.

Select **Installation > Motorized DiSEqC 1.2**

- At first you have to set the Motorized DiSEqC 1.2 option to Enable.

### USALS settings

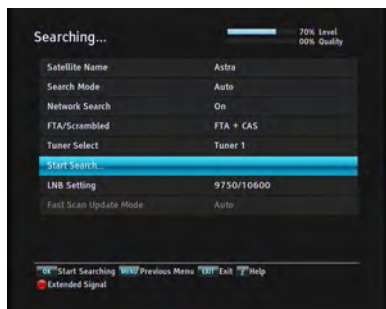


USALS (Universal Satellite Automatic Location System), also known as DiSEqC 1.3, will calculate positions of visible satellites just by pointing it to a known satellites.

Select **Installation > USALS Setting**

- At first you have to set the Motorized DiSEqC 1.3 option to Enable.

## Perform a service search



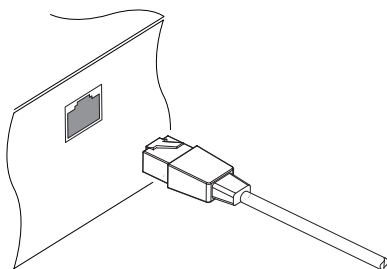
- 1 Select the Installation > Searching menu.
- 2 Move down to the Start Search item, and press the **OK** button.
- 3 When the scan is complete, press the **OK** to save the services list.

\* If your providing operator is one of the following, you are able to use the FastScan feature:

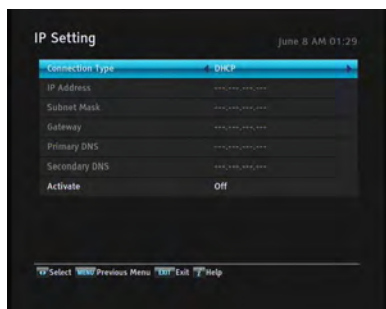
- Canal Digital
- TV VLAANDEREN
- TeleSAT
- AustriaSat
- Skylink / CS Link

## Network Setup

You need to set up a network connection to enjoy web-enabled features on this unit.



- 1 Connect your Ethernet cable from your router to the digital receiver.
- 2 Press **MENU** > Installation > Network Setting > IP Setting.



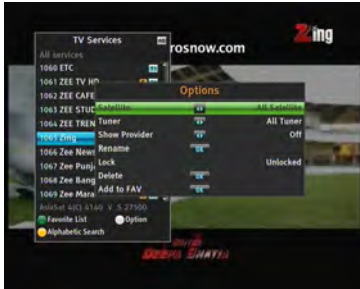
- 3 It is recommended to use a dynamic IP address by the router therefore select DHCP as the connection type.

However if a static connection is set then please refer to your router for an IP address, Subnet Mask, Gateway, Primary DNS, Secondary DNS.

- 4 Scroll down to activate profile and press **OK** on the remote.

## Enjoying Services

### Watching live services



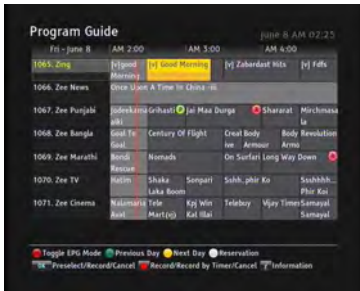
Now that the service search is complete, press the **OK** button to view the services list.

On the services list, press the **▲** or **▼** button to navigate your desired service.

You can also switch to your desired service by entering its service number with the numeric buttons.

To select a service to watch, press the **OK** button.

### Viewing EPG



1 Press the **GUIDE** button to display the electronic programme guide (EPG).

2 To see detailed information of a desired programme, put the highlight bar on the programme with the **V+** or **V-** button and press the **i** button.

3 To switch to another service, press the **P+** or **P-** button.

## Recording and Playback

### Instant recording



To instantly record a programme you are watching at present, press the **●** button.

After a recording has started, pressing the **●** button again displays a menu like the left figure, in which you can set the recording duration.

- **Duration:** Set the desired recording duration with the ◀ and ▶ buttons and press the **OK** button; the recording will end at the specified time.
- **After this program:** If the information about the next programme is provided by the electronic programme guide, the current recording will stop at the time when the current programme is scheduled to end.
- **After next program:** The current recording will stop at the time when the next programme is scheduled to end.



To stop recording, press the **Stop** button; then a box like the left figure appears, which shows the programmes currently being recorded.

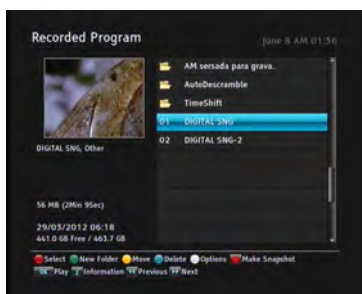
Select recording by using navigation buttons then press **OK** button to stop the recording.

While a recording is going on, you can watch or record another service.

To additionally record another service, switch to the service you want to record, and press the **Record** button.

Once a recording is started, it is put on the recorded programme list even though it is not finished yet. The recording file is named the program name if available or after its service name with a suffix of a number. While a recording is going on, you can play back one of the recorded programmes.

## Playback



- 1 Select the **Recording > Recorded Program** menu or alternatively press the **Record** button to display the list of recorded programmes.
- 2 Put the highlight bar on a desired recording and press the **OK** button, then an option box pops up.
- 3 To play from beginning, set the **Starting Position** option to **Beginning**; to play from the point that you have stopped at the last time, set it to **Continuing**. To start playback, select the **Play** item.



Manufactured under license from Dolby Laboratories. **Dolby** and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories.



**Correct disposal of this product**

This marking shown on the product or its literature indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact either the retailer where they purchased this product or their local government office for details of where and how they can dispose this product for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

At any time during the life of a product Topfield Co., Ltd. may change or modify the hardware or software on any product to introduce new features or improve the functionality of the product.

# TOPFIELD

---

Dutch

## **SRP-2401CI+** Snelle Handleiding

*High Definition*  
*Digitale satellietontvanger*  
*Persoonlijke Videorecorder*  
*Common Interface (CI+)*

Standaard PIN: 0000

Het "CI Plus" logo is een handelsmerk van CI Plus LLP



**DVB**  
Digital Video  
Broadcasting

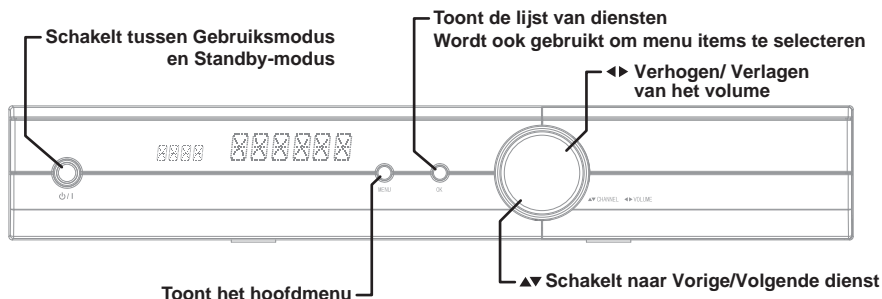
## Voorzorgsmaatregelen

- Reinig met een droge doek.
- Blokkeer geen van de ventilatie-openingen.
- Zorg ervoor dat er rondom een minimale ruimte van 10 cm is wanneer het apparaat in een kast wordt geplaatst.
- Niet in de buurt van warmtebronnen of in direct zonlicht installeren omdat dit de koeling vermindert.
- Gebruik dit product niet in de buurt van water.
- Probeer niet om de stekker te veranderen of de veiligheid te omzeilen.
- Dit product is ontworpen voor gebruik binnenshuis.
- Plaats de digitale ontvanger op een stevige en vlakke ondergrond.
- Plaats geen voorwerpen zoals tijdschriften op dit apparaat.
- Voorkom overbelasting van stopcontacten. Dit kan leiden tot een risico op brand of elektrische schokken.
- Open onder geen enkele omstandigheid de behuizing van dit apparaat. Anders komt de garantie te vervallen.
- Haal de stekker uit het stopcontact tijdens onweer of wanneer het apparaat voor langere tijd niet gebruikt wordt.
- Laat al het onderhoud over aan gekwalificeerd onderhoudspersoneel. Reverse engineering of demontage zijn verboden.
- Batterijen, ook batterijen die geen zware metalen bevatten, mogen niet worden weggegooid samen met ander huishoudelijk afval. Gooi de gebruikte batterijen op een milieuvriendelijke manier weg. Zoek uit welke wettelijke voorschriften in uw regio van toepassing zijn.
- De stekker moet klaar blijven voor gebruik, zodat deze eenvoudig uit het stopcontact kan worden getrokken om de stroom eraf te halen.
- Gebruik de digitale ontvanger bij temperaturen tussen 0 tot 45 °C.
- Het voltage moet tussen de 90 en 250 volt zijn. Controleer dit alvorens de digitale ontvanger op het stopcontact aan te sluiten.

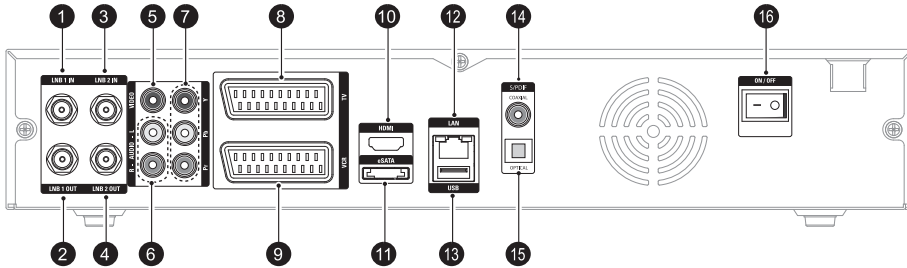
Refereer naar onderstaande tabel voor de specificaties.

Invoerspanning	90 tot 250 V AC, 50/60 Hz
Stroomverbruik	In werking: Maximaal 60 W tijdens gebruiksmodus Minder dan 1 W in passieve standby

## Voorpaneel



## Achterpaneel

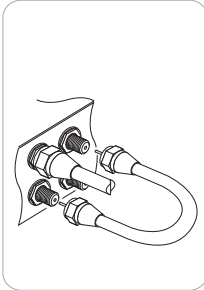


Dutch

- |                          |   |
|--------------------------|---|
| <b>1</b> LNB 1 IN        | Satellietzendingang voor de 1e tuner.<br>(Stroom: Max. 500mA met overbelastingsbescherming)                   |
| <b>2</b> LNB 1 OUT       | Satellietzenderuitgang voor de LNB 1 IN.  |
| <b>3</b> LNB 2 IN        | Satellietzendingang voor de 2e tuner.   |
| <b>4</b> LNB 2 OUT       | Satellietzenderuitgang voor de LNB 2 IN.  |
| <b>5</b> VIDEO           | Composiet video uitgang voor de televisie. (geel)   |
| <b>6</b> AUDIO L/R       | Stereo audio uitgang voor de televisie of audio-video ontvanger. (wit/rood)                                   |
| <b>7</b> Y/Pb/Pr         | Component video uitgang voor de televisie. (groen/blauw/rood)   |
| <b>8</b> TV              | Audio- en video uitgang voor de televisie.  |
| <b>9</b> VCR             | Audio- en video ingang/uitgang voor een ander apparaat zoals een videorecorder.                               |
| <b>10</b> HDMI           | Audio- en video uitgang voor de HD TV.  |
| <b>11</b> eSATA          | eSATA-poort voor aansluiting op externe hdd.  |
| <b>12</b> LAN            | Local area network poort.   |
| <b>13</b> USB            | USB poort voor firmware-updates en datatransfer.<br>(USB 2.0 Host, 5V DV, Max. 500mA)                         |
| <b>14</b> S/PDIF COAXIAL | Coaxiale digitale uitgang voor de audio-video ontvanger.  |
| <b>15</b> S/PDIF OPTICAL | Optische digitale uitgang voor de audio-video ontvanger.  |
| <b>16</b> ON/OFF         | Aan/uit-schakelaar.<br>(U moet deze schakelaar eerst indrukken om de digitale ontvanger te kunnen gebruiken.) |

## Aansluiten op de TV

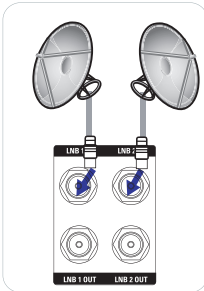
Sluit alle componenten aan alvorens de stekker in het stopcontact te steken. Indien u problemen ervaart met de installatie of indien u hulp nodig hebt, neem dan contact op met uw lokale verkooppunt.



1. Steek de antennekabel van de schotelantenne in de LNB 1 IN ingang van de digitale ontvanger.
2. Verbind vervolgens de LNB 1 OUT met de LNB 2 IN ingang via een doorluskabel zodat beide tuners correct werken bij het gelijktijdig opnemen van verschillende kanalen.

### Opmerking

Als u beide tuners met een doorluskabel verbonden hebt, selecteer Installatie > LNB instellingen > Verbindingstype > Doorlussen. Anders stelt u Gescheiden in.



Als u twee antennekabels zonder DiSeqC schakelaar heeft, kunt u de kabel van de andere antenne direct op de LNB 2 IN aansluiten en hoeft u de doorluskabel niet te gebruiken.

### Opmerking

Wanneer teveel antenneapparatuur op hetzelfde moment stroom afneemt via de antenne-ingangen is het mogelijk dat uw antenne niet voldoende stroom krijgt om te werken. Het is dan ook aan te raden de LNB 1 OUT uitgang en de LNB 2 IN ingang door middel van een doorluskabel met elkaar te verbinden, ook al is de digitale ontvanger ontworpen om onafhankelijk met twee antennes te werken.

3. Kies een instelling die overeenkomt met de verbindingspoorten op uw TV.
  - We bevelen aan de HDMI verbinding te gebruiken voor de beste kwaliteit HD beeld.
  - Gebruik de component verbinding voor hogere kwaliteit.
  - Gebruik Scart of de composite verbinding voor een standaard verbinding met uw TV.

- HDMI verbinding (HDMI)

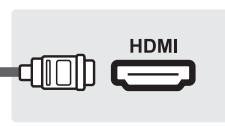
Achterkant van TV



HDMI IN



Achterkant van Digitale Ontvanger

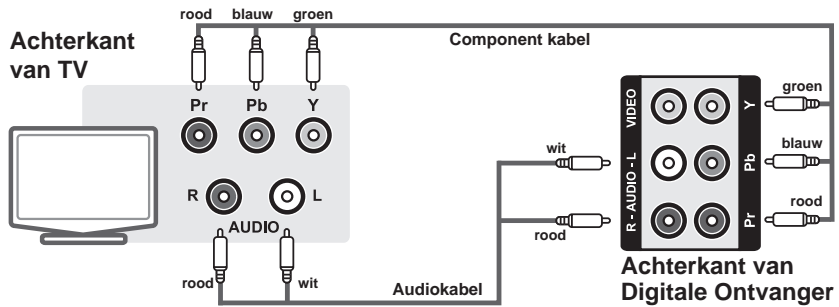


HDMI

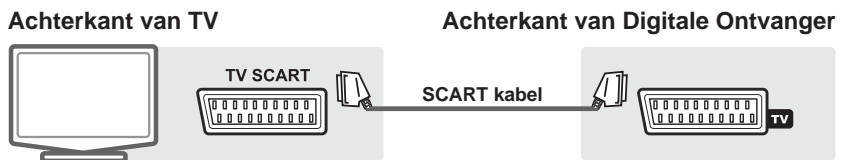


HDMI kabel

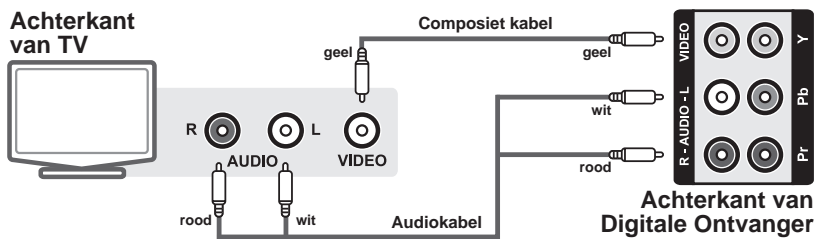
- Component verbinding (YPbPr)



- Scart verbinding



- Composite verbinding























**Opmerking**

Als de HDMI kabel verbonden is, wordt de component uitgang uitgeschakeld. Zorg ervoor dat de HDMI kabel van het apparaat is ontkoppeld voordat u programma's via de composite verbinding gaat bekijken.

## De afstandsbediening

### Opmerking

De werkelijke beelden en aantal toetsen kunnen verschillen afhankelijk van het type afstandsbediening geleverd door de fabrikant.

-  Een toets schakelt de digitale ontvanger tussen standby-modus en gebruiksmodus.
-  schakelt het geluid uit.  
Druk nogmaals in om het geluid weer aan te zetten.
-  verandert video resolutie.
-  verandert de beeldverhouding.
-  schakelt de uitgang van de TV SCART aansluiting tussen de digitale ontvanger en het apparaat dat op de VCR SCART aansluiting is aangesloten.
-  schakelt tussen televisie en radio diensten.
- Cijfertoetsen worden gebruikt om een dienst te selecteren die u wenst te bekijken of om een parameter voor menu-opties in te vullen, zoals bijvoorbeeld de timer.
-  schakelt tussen de huidige dienst en de vorige dienst.
-  toont het dienst informatievenster.  
Deze wordt ook gebruikt om informatie weer te geven over het programma dat wordt uitgezonden.
-  selecteert het gewenste audio kanaal en geluidsinstelling, of een videokanaal of multi-feed programma.
-  toont teletekst.
-  wordt gebruikt voor het selecteren van ondertiteling.
-  wordt gebruikt om de sleeptimer met stappen van 10 minuten in te stellen.
-  toont het menu of keert terug naar een hoger menu vanuit een submenu.
-  toont de elektronische programmagids.
- Met ,  kunt een item van een menu selecteren.  
Hiermee kunt ook navigeren door de elektronische programmagids en interactieve diensten.
- Met ,  kunt u de opties van een menu item wijzigen.  
Hiermee kunt ook navigeren door de elektronische programmagids en interactieve diensten.
-  toont de dienstenlijst. Hiermee kunt u ook een menu item selecteren.
-  wordt gebruikt om een menu af te sluiten of informatie op het scherm te verbergen.

- **LIST** toont de diensten lijst. Kan ook gebruikt worden om een menu item te selecteren.
- **V+**, **V-** toetsen verhogen of verlagen het volume.
- **P+**, **P-** toetsen schakelen tussen de vorige of volgende dienst.
- **◀** scant achterwaarts.  
Nogmaals indrukken verhoogt de snelheid.
- **⏸** Pauzeert live televisie of een opgenomen programma.
- **▶** hervat normale afspeelsnelheid, of toont een statusbalk voor navigatie bij het afspelen of tijdverschuiving.  
Zie toets **⏮** om een opgenomen programma af te spelen.
- **▶▶** scant voorwaarts.  
Nogmaals indrukken verhoogt de snelheid.
- **●** start de opname van een programma.
- **▣** stopt de weergave of opname, of keert terug van live TV naar tijdverschuiving TV.
- **▶** start vertraagde weergave.  
Nogmaals drukken wijzigt de snelheid.
- **⏮** opent een lijst met opgenomen bestanden die op de interne harde schijf zijn opgeslagen.
- **⏮⏮** heeft per menu verschillende functies.
- **⏮** speelt af vanaf het begin van de opname.
- **⏭** springt naar het einde van de opname.
- **SAT** opent de satellietlijst en desbetreffende diensten lijst.
- **F1** heeft per menu verschillende functies.
- **F2** voegt een bladwijzer toe tijdens afspelen of een tijdverschuiving.
- **F3** spring naar de volgende bladwijzer.
- **F4** wordt gebruikt om een opgenomen bestand te bewerken.
- **A** wordt niet gebruikt voor dit model.
- **FAV** opent de lijst met favorieten.

De functies van de gekleurde knoppen worden op het scherm uitgelegd.

## Opzoeken van diensten

### LNB, DiSEqC 1.0 en DiSEqC 1.1 configureren



U kunt de naam instellen van de satelliet en LNB frequentie waar uw antenne op gericht is

Selecteer **Installatie > LNB instellingen**

- Met de DiSEqC 1.0 optie kunt u tussen maximaal 4 satellietbronnen schakelen.
- Met de DiSEqC 1.1 optie kunt u tussen maximaal 16 satellietbronnen schakelen .

### DiSEqC 1.2 configureren

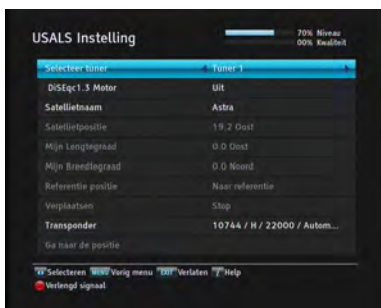


Uw draaibare antenne draait horizontaal naar de gewenste satellieten met DiSEqC 1.2

Selecteer **Installatie > DiSEqC 1.2 motor**

- U moet eerst de DiSEqC 1.2 motor optie op Aan zetten.

### USALS configureren

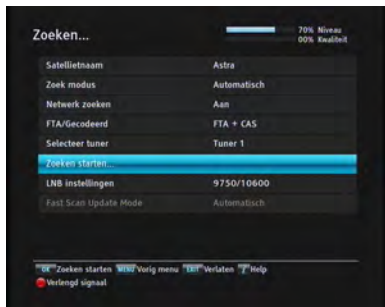


USALS (Universal Satellite Automatic Location System), dat ook bekend staat onder de naam DiSEqC1.3, berekent de positie van alle zichtbare satellieten door de satelliet op een bekende satelliet te richten.

Selecteer **Installatie > USALS Instelling**

- U moet eerst de DiSEqC 1.3 Motor optie op Aan zetten.

## Diensten zoeken



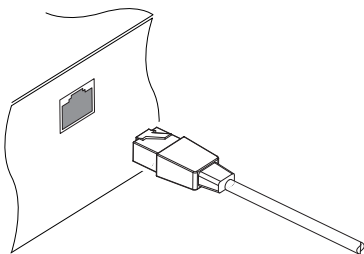
- 1 Selecteer **Installatie > Zenders zoeken**
- 2 Scroll naar **Zoeken starten** en druk op de **[OK]** toets.
- 3 Druk na het scannen op **[OK]** om de gevonden diensten lijst op te slaan.

\* Als u een van de volgende operators gebruikt, kunt u de **Fastscan** functie gebruiken:

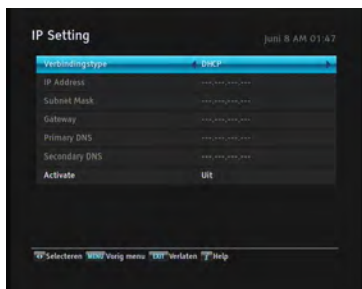
- Canal Digital
- TV VLAANDEREN
- TeleSAT
- AustriaSat
- Skylink / CS Link

## Netwerk Instellen

U moet een netwerkverbinding opzetten om van de web-enabled functies van het apparaat gebruik te kunnen maken.



- 1 Sluit de ethernet-kabel van de router aan op de digitale ontvanger.
- 2 Selecteer **Installatie > Network Setting > IP Setting**



- 3 Het is aanbevolen om van een dynamisch IP-adres van de router gebruik te maken. Selecteer daarom **DHCP** als het type verbinding.

Als er echter een statische verbinding is ingesteld, refereer dan naar uw router voor een IP-adres, Subnet Mask, Gateway, Primair DNS, Secundair DNS.

- 4 Scroll omlaag naar **Activate** en druk op **[OK]** op de afstandsbediening.

## Van diensten gebruikmaken

### Kijken naar live diensten



Nu het zoeken naar diensten voltooid is, kunt u de dienstlijst openen door te drukken op de **OK** toets.

Om een dienst te bekijken, navigeert u met behulp van de **▲** of **▼** toets naar de gewenste dienst.

U kunt ook naar uw gewenste dienst gaan door het nummer van de dienst met de cijfertoetsen in te voeren.

Druk op **OK** om een dienst te selecteren en te bekijken.

### Een EPG openen



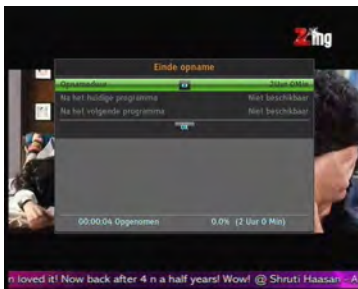
1 Door op de **GUIDE** toets te drukken, opent u de elektronische programmagids (EPG).

2 Voor gedetailleerde informatie over een bepaald programma plaatst u de selectiebalk op het gewenste programma met behulp van de **V+** of **V-** toets en drukt u op de toets.

3 Met de **P+** of **P-** toets schakelt u naar een andere dienst.

## Opnemen en afspelen

### Direct opnemen



Om een programma waarnaar u aan het kijken bent direct op te nemen, drukt u op **⊙** toets.

Wanneer u tijdens een opname op **⊙** drukt, verschijnt een opname controlevenster zoals links afgebeeld wordt. Hierin kunt u de opnameduur instellen.

- **Opnameduur:** Stel de gewenste opnameduur in met de ◀ en ▶ knoppen en druk op de (OK) toets: de opname zal stoppen op de ingestelde tijd.
- **Na het huidige programma:** Als informatie over het volgende programma in de elektronische programmagids opgenomen is, zal de opname stoppen op het moment dat het huidige programma volgens de gids afgelopen is.
- **Na het volgende programma:** De huidige opname wordt gestopt zodra het volgende programma volgens de gids is afgelopen.



Om de opname te stoppen drukt u op de (■) toets. Er verschijnt dan een bevestigingsvenster zoals in het figuur links; daar vindt u informatie over de programma's die momenteel worden opgenomen.

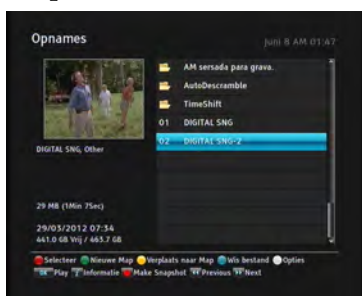
Selecteer met de navigatieknoppen de opname en druk op de (OK) toets om de opname te stoppen.

Als de opname is begonnen, kunt u tijdens de opname overschakelen op en kijken naar een andere dienst.

Om nog een andere dienst op te nemen, schakelt u naar desbetreffende dienst en drukt u op de (●) toets.

Zodra een opname is begonnen, wordt deze opgenomen in de opnamelijst, zelfs al is de opname nog niet klaar. De naam van het opnamebestand bestaat uit de naam van de dienst als deze beschikbaar is en een nummer. U kunt een van de opgenomen programma's afspelen tijdens opname.

## Afspelen



- 1 Selecteer het Opnemen > Opnames menu of druk op de (■) toets om de opnamelijst te openen.
- 2 Plaats de selectiebalk op het bestand dat u wilt afspelen en druk op de (OK) toets, een optievenster verschijnt dan.
- 3 Stel de StartingPosition optie in op Beginning om vanaf het begin af te spelen. Stel in op Continuïng om af te spelen vanaf het punt waar u vorige keer gestopt was.
- 4 Druk op Play toets om af te spelen.



Geproduceerd onder licentie van Dolby Laboratories. **Dolby** en het 'dubbele D' symbool zijn handelsmerken van Dolby Laboratories.



#### **Correcte verwijdering van dit product**

Dit merkteken op het product of het bijbehorende informatiemateriaal duiden erop dat het niet met ander huishoudelijk afval verwijderd mag worden aan het einde van de gebruiksduur. Om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, moet u dit product van andere soorten afval scheiden en op een verantwoorde manier recyclen, om het duurzame hergebruik van grondstoffen te bevorderen. Particuliere gebruikers moeten contact opnemen met het verkooppunt waar ze dit product hebben gekocht of met de gemeente waar ze wonen om te vernemen waar en hoe ze dit product milieuvriendelijk kunnen laten recyclen. Bedrijven moeten contact opnemen met hun leverancier en de algemene voorwaarden van de koopovereenkomsten nalezen. Dit product mag niet worden gemengd met ander bedrijfsafval voor verwijdering.

Op elk moment tijdens de levensduur van het product kan Topfield Co., Ltd. de hardware of software van haar producten wijzigen om nieuwe functies te introduceren of de functionaliteit van het product te verbeteren.

# TOPFIELD

---

## **SRP-2401CI+** Guide d'utilisation

*Haute définition*

*Décodeur satellite numérique*

*Magnétoscope*

*Interface commune*

*Le logo "CI Plus" est une marque commerciale de CI Plus LLP.*

French



**DVB**  
Digital Video  
Broadcasting

## Consignes de sécurité


- Utilisez un chiffon sec pour nettoyer le décodeur numérique.
- Ne pas obstruer les orifices de ventilation.
- Si vous placez le décodeur dans un meuble, assurez-vous de laisser un espace de 10 cm tout autour du décodeur.
- Ne placez pas le décodeur numérique près d'une source de chaleur et ne l'exposez pas à la lumière directe du soleil, car cela pourrait nuire au refroidissement.
- N'exposez pas le décodeur numérique à l'humidité.
- Protégez le cordon d'alimentation afin de ne pas marcher dessus et de ne pas le pincer. Si le cordon est endommagé, n'utilisez pas le décodeur numérique avant de l'avoir remplacé.
- Le décodeur numérique est exclusivement conçu pour un usage intérieur.
- Placez le décodeur numérique sur une surface plane et stable.
- Ne posez pas d'objets (par exemple des magazines) sur le décodeur numérique.
- Ne pas surcharger les prises de courant. Il y a risque d'incendie ou de choc électrique.
- N'ouvrez jamais le boîtier du décodeur numérique pour quelque raison que ce soit, sans quoi la garantie sera annulée.
- Veuillez débrancher cette unité en cas d'orages ou lorsqu'elle reste inutilisée pendant de longues périodes.
- Pour toute réparation, contactez des techniciens qualifiés.
- Les piles, y compris celles ne contenant pas de métaux lourds, ne doivent pas être mélangées aux déchets domestiques. Veuillez éliminer les piles usées selon des méthodes écologiquement saines. Trouvez les règles juridiques qui s'appliquent dans votre région.
- La prise secteur doit rester opérationnelle de sorte qu'elle peut être retirée facilement pour couper l'alimentation.
- L'alimentation doit être comprise entre 90 et 250 volts. Vérifiez la tension électrique avant de brancher le décodeur numérique à la prise murale.


---

Tension d'entrée	90 to 250 V AC, 50/60 Hz
Consommation électrique	60 W at maximum in active Under 1 W in passive standby

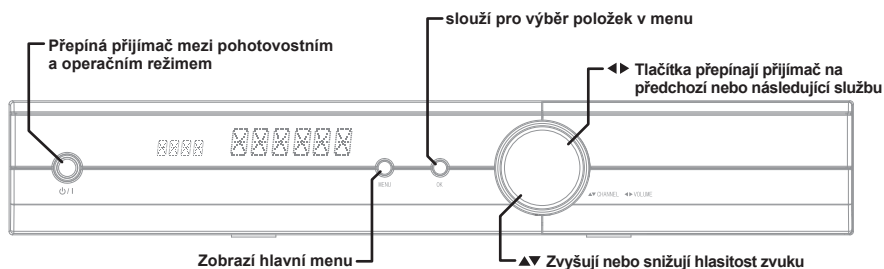
---



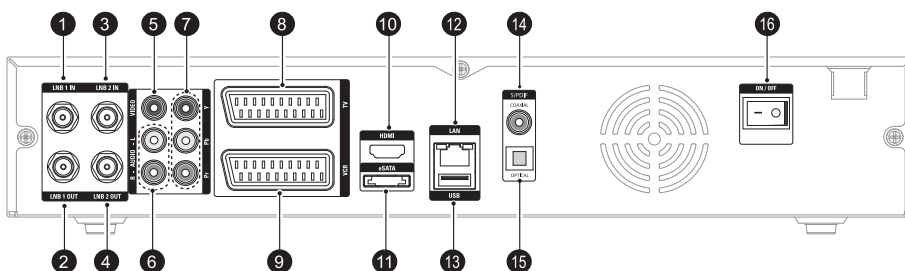
 Le symbole de l'éclair fléché dans un triangle équilatéral est utilisé pour alerter l'utilisateur de la présence d'une « tension dangereuse » non isolée à l'intérieur du boîtier du produit, qui peut être suffisamment importante pour constituer un risque d'électrocution.

 Le point d'exclamation, dans un triangle équilatéral, prévient l'utilisateur de la présence de consignes importantes dans le mode d'emploi concernant la mise en fonctionnement et l'entretien de l'appareil.

## La face avant



## Branchements du panneau arrière



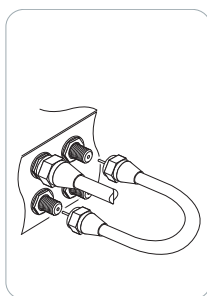
- |                    |   |
|--------------------|---|
| <b>1</b> LNB 1 IN  | Prise d'entrée du signal de diffusion satellite pour le premier tuner             |
| <b>2</b> LNB 1 OUT | Prise de sortie du signal de diffusion satellite par le premier tuner             |
| <b>3</b> LNB 2 IN  | Prise d'entrée du signal de diffusion satellite pour le second tuner              |
| <b>4</b> LNB 2 OUT | Prise de sortie du signal de diffusion satellite par le second tuner              |
| <b>5</b> VIDEO     | Prise de sortie vidéo composite pour le téléviseur (jaune)                        |
| <b>6</b> AUDIO L/R | Prise de sortie audio stéréo pour le téléviseur ou le système audio (blanc/rouge) |
| <b>7</b> Y/Pb/Pr   | Prise de sortie vidéo composite pour le téléviseur (vert/bleu/rouge)              |
| <b>8</b> TV        | Prise de sortie audio et vidéo pour le téléviseur                                 |
| <b>9</b> VCR       | Prise d'entrée/sortie audio et vidéo pour le magnéto ou un appareil similaire     |
| <b>10</b> HDMI     | Prise de sortie audio et vidéo pour le téléviseur haute définition                |
| <b>11</b> eSATA    | eSATA port pour la connexion à un disque dur externe                              |

French

- 12** LAN Port réseau local. Reportez-vous à la section
- 13** USB Port USB pour la mise à jour du micrologiciel et le transfert des données (USB 2.0 Host, 5V DC, 500mA Max.)
- 14** S/PDIF COAXIAL Prise de sortie Dolby Digital de type coaxial pour le système audio
- 15** S/PDIF OPTICAL Prise de sortie Dolby Digital de type optique pour le système audio
- 16** ON/OFF Allumer/Eteindre

## Raccordement à votre téléviseur

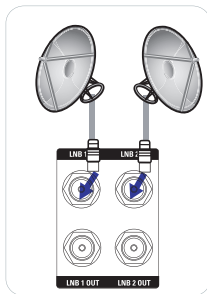
Connectez tous les composants avant de brancher le cordon d'alimentation dans la prise murale. Si vous rencontrez des problèmes en installant votre produit, veuillez contacter votre revendeur local.



1. Branchez le câble d'antenne de al parabole satellite sur le connecteur LNB 1 IN.
2. Branchez les connecteurs LNB 1 OUT et LNB 2 IN en utilisant une boucle de câble de telle sorte que les deux tuners fonctionnent correctement pour enregistrer de différents canaux en même temps.

### REMARQUE

Si vous avez connecté les deux tuners avec une boucle du câble, Installation l'icône du Paramètre et réglez l'option Réglage de LNB > Type de connexion à Bouclé ; sinon, réglez à Séparé.



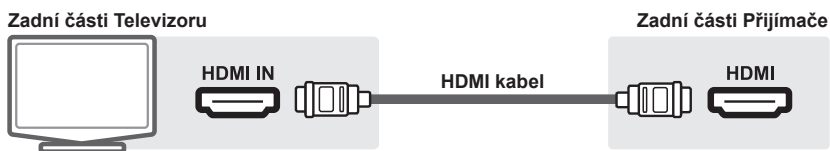
Si vous disposez deux antennes sans commutateur DiSEqC, vous pouvez connecter le câble de l'autre antenne sur le connecteur LNB 2 IN plutôt que d'utiliser la boucle du câble.

### REMARQUE

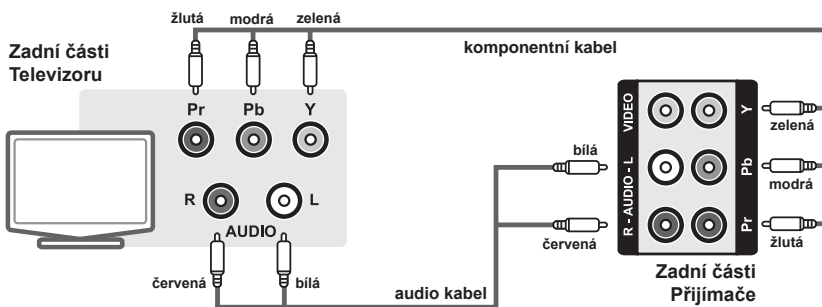
S'il existe trop de dispositifs d'antenne à être simultanément fournis avec une puissance suffisante pour un temps assez long à travers les connexions d'entrée d'antenne, votre antenne peut manquer de puissance à fonctionner. Donc, il est recommandé de relier le connecteur LNB 1 OUT au connecteur LNB 2 IN avec une boucle du câble, même si le récepteur numérique est conçu pour fonctionner indépendamment sur deux antennes.

3. Installez le décodeur numérique de la manière la plus adaptée à votre téléviseur et aux autres appareils.
  - Si vous possédez un téléviseur haute définition, utilisez un câble HDMI pour obtenir un résultat optimal.
  - Si vous souhaitez utiliser le connecteur vidéo composant, vous devez vous procurer un câble vidéo composant.
  - Pour obtenir un résultat optimal avec un téléviseur standard, utilisez un câble péritel.

- Connecteur HDMI (HDMI)



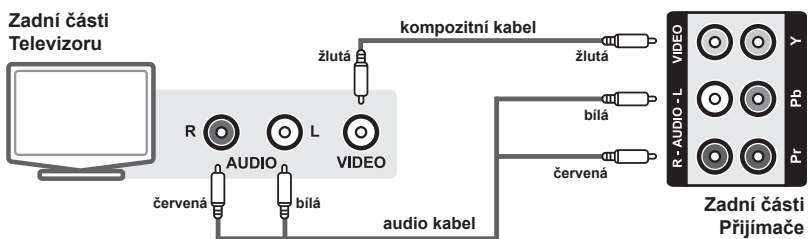
- Connecteur composant (YPbPr)




























- Connecteur péritel (TV)





















- Connecteur composite (VIDEO)



## La telecommande

-  permet de faire basculer le décodeur numérique du mode veille au mode de fonctionnement et vice versa.
-  désactive le son. Appuyez à nouveau sur cette touche pour le réactiver.
-  modifie la résolution vidéo.
-  modifie le format de l'image.
-  alterne la sortie de la prise PERITEL TV entre le décodeur numérique et le périphérique connecté à la prise PERITEL VCR.
-  alterne entre les chaînes de télévision et de radio.
- Les touches numériques permettent de saisir un numéro de chaîne ou d'indiquer les valeurs des options de menu.
-  alterne entre la chaîne en cours et la chaîne précédemment visionnée.
-  affiche la barre d'informations de la chaîne. Cette touche permet également d'afficher des informations supplémentaires sur un programme.
-  permet de sélectionner une piste et un mode audio ou la piste vidéo d'un programme multi-diffusion.
-  affiche le télétexte.
-  permet de sélectionner une piste de sous-titre.
-  permet de définir la fonction Sommeil par incréments de 10 minutes.
-  permet d'afficher le menu principal. Il permet également de retourner au menu précédent à partir d'un sous-menu.
-  affiche le guide électronique des programmes.
- ,  permettent de passer à la chaîne suivante ou précédente. Ces touches permettent également de parcourir les menus et les écrans interactifs.
- ,  permettent d'augmenter ou de diminuer le volume. Ces touches vous permettent également de modifier les valeurs des options de menu.
-  permet d'afficher la liste des chaînes. Il permet également de sélectionner un élément de menu.
-  permet de quitter l'écran en cours.
-  permet d'afficher la liste des chaînes. Il permet également de sélectionner un élément de menu.
- ,  permettent d'augmenter ou de diminuer le volume. Ces touches vous permettent également de modifier les valeurs des options de menu.
- ,  buttons permettent de passer à la chaîne suivante ou précédente. Ces touches permettent également de parcourir les menus et les écrans interactifs.

-  permet de commencer le retour en arrière. Appuyez à nouveau pour augmenter la vitesse de retour en arrière.
-  met en pause la télévision en direct ou la lecture d'un programme enregistré.
-  permet de reprendre la lecture en vitesse normale ou d'afficher la barre de progression utilisée pour la navigation en lecture ou en pause.
-  permet de commencer la lecture à vitesse rapide. Appuyez à nouveau pour augmenter la vitesse de lecture.
-  permet de commencer l'enregistrement.
-  permet d'interrompre la lecture / un enregistrement ou de revenir à la télévision en direct lorsque le programme a été mis en pause.
-  permet de commencer la lecture à vitesse lente. Appuyez à nouveau pour modifier la vitesse de lecture.
-  permet d'afficher la liste des programmes enregistrés stockés sur le lecteur de disque dur interne.
-  a différentes fonctions selon le menu.
-  permet de revenir au début d'un enregistrement en cours de lecture.
-  permet d'atteindre la fin d'un enregistrement en cours de lecture.
-  affiche la liste des satellites avec la liste de leurs chaînes.
-  a différentes fonctions selon le menu.
-  permet d'insérer un signet lors de la lecture ou de la pause.
-  permet de passer au signet suivant ou d'avancer de 30 secondes.
-  permet de reculer de 20 secondes pour effectuer une relecture instantanée.
-  n'est pas utilisé dans ce modèle
-  affiche les listes favorites.

Ces touches disposent de fonctions supplémentaires selon le menu. Elles vous seront indiquées par l'aide à l'écran.

## Service de Recherche

### Configurer LNB, DiSEqC 1.0, et DiSEqC 1.1



Vous pouvez indiquer le nom du satellite et la fréquence du LNB vers lequel votre antenne est orientée.

Choisir **Installation > Réglage de LNB**

- L'option DiSEqC 1.0 permet de passer jusqu'à quatre sources de satellites.
- L'option DiSEqC 1.1 permet de passer jusqu'à seize sources de satellites.

### Paramètres DiSEqC 1.2

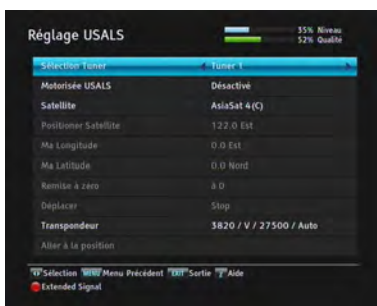


Votre antenne motorisée tournera vers vos satellites souhaités horizontalement par DiSEqC 1.2.

Choisir **Installation > DiSEqC 1.2 Motorisé**

- Tout d'abord, vous devez définir l'option DiSEqC 1.2 Motorisé pour Activé.

### Paramètres USALS



USALS (Universal Satellite Automatic Location System), aussi appelé DiSEqC 1.3, calculera les positions des satellites visibles simplement en l'orientant vers des satellites connus.

Choisir **Installation > Réglage USALS**

- Tout d'abord, vous devez définir l'option Motorisée USALS pour Activé.

## Effectuer une recherche de service



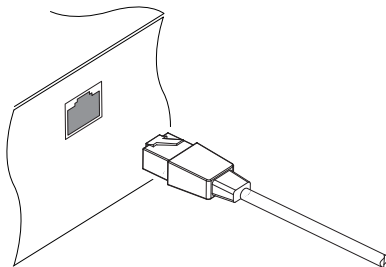
- 1 Choisir Installation > Recherche des chaînes.
- 2 Déplacez vers le bas à Recherche..., et appuyez sur le bouton **OK**.
- 3 Lorsque l'analyse est terminée, appuyez sur **OK** pour enregistrer la liste des services.

\* Si votre opérateur fournisseur est l'un des suivants, vous êtes en mesure d'utiliser la fonction Fastscan :

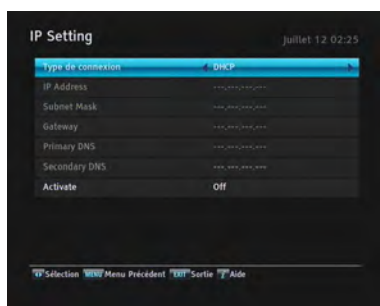
- Canal Digital
- TV VLAANDEREN
- TeleSAT
- AustriaSat
- Skylink / CS Link

## Configuration du Réseau

Vous devez configurer une connexion de réseau pour profiter des fonctionnalités utilisables sur le Web sur cette unité.



- 1 Connectez votre câble Ethernet de votre routeur au récepteur numérique.
- 2 Appuyez sur **MENU** > Installation > Network Setting > IP Setting.



- 3 Il est recommandé d'utiliser une adresse IP dynamique par le routeur, donc choisissez DHCP comme type de connexion.

Toutefois, si une connexion statique est réglée, veuillez vous référer à votre routeur pour une adresse IP, un Masque de sous-réseau, une Passerelle, DNS primaire, DNS secondaire.

- 4 Défilez vers le bas jusqu'à Activate et appuyez sur **OK** sur la télécommande.

## Visionnage de la télévision

### Regarder des services actifs



Maintenant que la recherche de service est terminée, appuyez sur le bouton **(OK)** pour voir la liste des services.

Sur la liste des services, appuyez sur le bouton **▲** ou **▼** pour naviguer votre service désiré.

Vous pouvez également passer à votre service désiré en entrant son numéro de service à l'aide des boutons numériques.

Pour sélectionner un service à regarder, appuyez sur le bouton **(OK)**.

### Affichage d'EPG



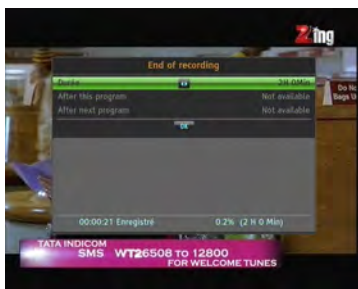
1 Appuyez sur le bouton **(GUIDE)** pour afficher le guide électronique des programmes (EPG).

2 Pour voir les informations détaillées d'un programme désiré, mettez la barre de sélection sur le programme à l'aide du bouton **(V+)** ou **(V-)** et appuyez sur le bouton **(i)**.

3 Pour passer à un autre service, appuyez sur le Bouton **(P+)** ou **(P-)**.

## Enregistrement et Lecture

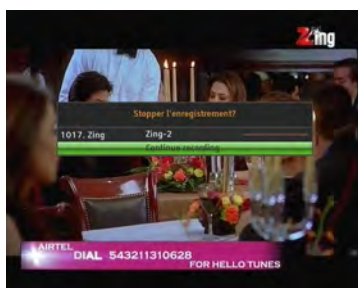
### Enregistrement instantané



Pour enregistrer instantanément un programme que vous regardez à l'heure actuelle, appuyez sur le bouton **(●)**.

Après qu'un enregistrement a commencé, une pression sur le bouton **(●)** de nouveau affiche un menu comme la figure à gauche, dans lequel vous pouvez définir la durée d'enregistrement.

- **Durée** : Définir la durée d'enregistrement désirée avec les boutons ◀ et ▶ et appuyez sur le bouton **OK**; l'enregistrement se terminera à l'heure spécifiée.
- **After this program** : Si les renseignements sur le prochain programme sont fournis par le guide électronique des programmes, l'enregistrement en cours s'arrête au moment où le programme en cours doit se terminer.
- **After next program** : L'enregistrement en cours s'arrête au moment où le prochain programme est prévu de se terminer.



Pour arrêter l'enregistrement, appuyez sur le bouton **◻**; une boîte comme la figure à gauche apparaît, qui affiche le programme actuellement enregistré.

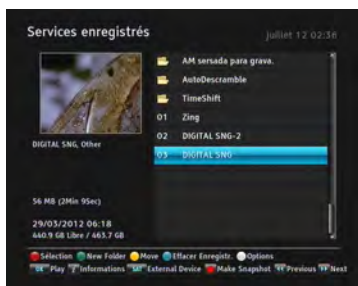
Sélectionnez l'enregistrement en utilisant des boutons de navigation, puis appuyez sur le bouton **OK** pour arrêter l'enregistrement.

Pendant l'enregistrement, vous pouvez regarder ou enregistrer un autre service.

Pour enregistrer en supplément un autre service, passez au service que vous voulez enregistrer et appuyez sur le bouton **◉**.

Une fois qu'un enregistrement est démarré, il est mis sur la liste du programme enregistré même s'il ne s'est pas encore terminé. Le fichier d'enregistrement est nommé le nom du programme si possible ou après le nom de service avec un suffixe d'un nombre. Pendant l'enregistrement, vous pouvez écouter/regarder un des programmes enregistrés.

## Lecture



- 1 Sélectionnez le Menu > Enregistrement > Services enregistrés ou vous pouvez également appuyer sur le bouton **◻** pour afficher la liste des programmes enregistrés.
- 2 Mettez la barre de sélection sur l'enregistrement désiré et appuyez sur le bouton **OK**, une case d'option apparaît.
- 3 Pour jouer à partir de début, installez l'option Starting Position à Beginning; pour jouer à partir du point que vous avez cessé la dernière fois, installez à Continuing. Pour commencer la lecture, sélectionnez l'article Play.



Fabriqué sous licence pour Dolby Laboratories. **Dolby** et le symbole du double D sont des marques déposées de Dolby Laboratories.



#### **Mise au rebut du produit**

Ce marquage sur le produit et sur la documentation afférente indique qu'il ne doit pas être mis au rebut avec les autres déchets ménagers à la fin de son cycle de vie. Afin de réduire les éventuels effets négatifs sur l'environnement et la santé, il est vivement recommandé de séparer le produit des autres déchets ménagers et de le déposer dans un lieu de collecte approprié pour un recyclage responsable, dans un objectif de réutilisation durable des ressources matérielles. Les utilisateurs ménagers doivent contacter leur revendeur ou les pouvoirs publics locaux afin de connaître le point de collecte le plus proche et les modalités de sa mise au rebut dans le respect de l'environnement. Les utilisateurs professionnels doivent contacter leur fournisseur et consulter les termes de leur contrat d'achat. Ce produit ne doit pas être mis au rebut avec les autres déchets ménagers.

Topfield continue à apporter des améliorations au décodeur numérique présenté dans ce guide. En conséquence, certaines explications et illustrations de ce guide peuvent ne pas correspondre au décodeur actuel.

# TOPFIELD

---

## **SRP-2401CI+** Kurzanleitung

*High Definition*

*Digitaler Satelliten-Receiver*

*Persönlicher Videorecorder*

*Common Interface (CI+)*

*Die Persönliche Identifikationsnummer (PIN) lautet im Auslieferungszustand 0000.*

*Das "CI Plus" Logo ist ein Warenzeichen von CI Plus LLP.*

German



**DVB**  
Digital Video  
Broadcasting

## Sicherheitshinweise


- Bitte lesen Sie sich die folgenden Sicherheitshinweise sorgfältig durch.
- Setzen Sie das Gerät keiner Feuchtigkeit aus. Der Digitalreceiver ist nur für die Benutzung im Innenbereich geeignet. Verwenden Sie zum Reinigen des Digitalreceivers nur trockene Tücher.
- Stellen Sie den Digitalreceiver auf eine feste und ebene Oberfläche.
- Platzieren Sie den Digitalreceiver nicht in der Nähe von Heizungen oder im direkten Sonnenlicht. Die Kühlung könnte sonst beeinträchtigt werden. Sollten Sie das Gerät in einem Schrank oder Regal unterbringen, stellen Sie sicher, dass um das Gerät herum mindestens 10 cm Abstand eingehalten wird und die entstehende Abwärme ungehindert abziehen kann. Der Receiver kann bei einer Temperatur zwischen 0 und 45 °C verwendet werden.
- Zur Vermeidung eines Wärmestaus im Gerät muss eine ausreichende Luftzirkulation gewährleistet sein.
- Die Lüftungsschlitze des Gerätes dürfen durch keinerlei Gegenstände, z.B. Zeitungen und Zeitschriften, Tischtücher, usw. abgedeckt werden.
- Sorgen Sie dafür, dass niemand auf das Stromkabel treten oder es beschädigen kann. Ist das Stromkabel beschädigt, trennen Sie das Gerät vom Netz und lassen Sie das Stromkabel ersetzen.
- Keine fremdartigen Gegenstände in das Innere des Gehäuses führen.
- Unter keinen Umständen das Gehäuse öffnen
- Überlassen Sie alle Wartungs- und Reparaturarbeiten einem Fachmann.
- Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Das gilt auch für Batterien, die keine Schwermetalle enthalten. Bitte entsorgen Sie verbrauchte Batterien auf umweltfreundliche Art und Weise. Informieren Sie sich über die entsprechenden, in Ihrer Region gültigen gesetzlichen Bestimmungen und Vorschriften.
- Die bei Ihnen vorliegende Netzspannung muss zwischen 90 und 250 Volt liegen. Überprüfen Sie das, bevor Sie den Digitalreceiver an die Steckdose anschließen.


---

Eingangsspannung	90 bis 250 V AC, 50/60 Hz
Leistungsaufnahme	60 W maximal in Betrieb 1 W im passiven Standby-Modus

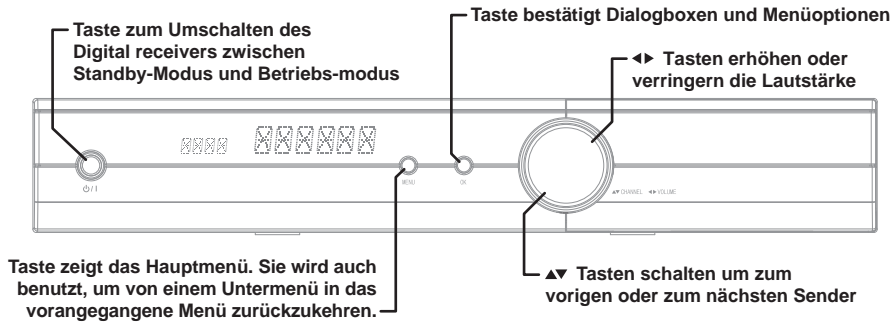
---



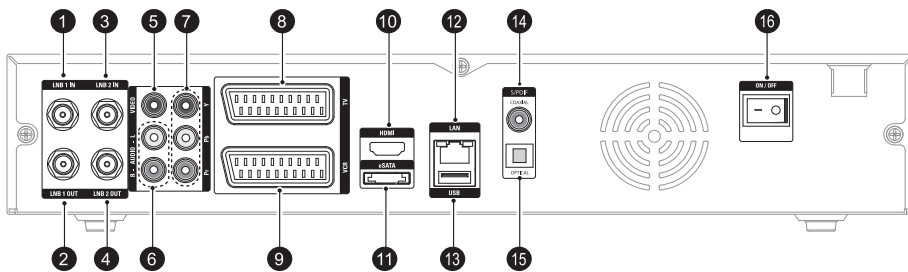
 Dieses Dreieck, welches auf Ihrem Gerät angebracht ist, warnt Sie vor dem Vorhandensein nicht isolierter gefährlicher Spannung im Gerät. Diese Spannung kann so hoch sein, dass das Risiko eines Stromschlags besteht.

 Dieses Dreieck, welches auf Ihrem Gerät angebracht ist, macht Sie auf wichtige Betriebs- und Wartungshinweise aufmerksam.

## Das vordere Bedienfeld



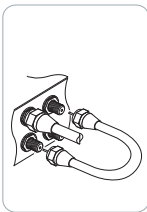
## Geräterückseite



- |                    |  |
|--------------------|--|
| <b>1</b> LNB 1 IN  | Satellitenübertragungssignal-Eingangsbuchse, erster Tuner. (Strom: Max.500mA mit Überlastschutz) |
| <b>2</b> LNB 1 OUT | Satellitenübertragungssignal-Ausgangsbuchse, erster Tuner.                                       |
| <b>3</b> LNB 2 IN  | Satellitenübertragungssignal-Eingangsbuchse, zweiter Tuner.                                      |
| <b>4</b> LNB 2 OUT | Satellitenübertragungssignal-Ausgangsbuchse, zweiter Tuner.                                      |
| <b>5</b> VIDEO     | Composite Video Ausgangsbuchse für das Fernsehgerät. (gelb)                                      |
| <b>6</b> AUDIO L/R | Stereo Audioausgangsbuchse für das Fernsehgerät oder ein Audiosystem. (weiß/rot)                 |
| <b>7</b> Y/Pb/Pr   | Komponenten Video Ausgangsbuchse für das Fernsehgerät. (grün/blau/rot)                           |
| <b>8</b> TV        | Audio- und Video-Ausgangsbuchse für das Fernsehgerät.  |
| <b>9</b> VCR       | Audio und Video Eingangs- / Ausgangs-Buchse für Videorecorder oder ein ähnliches Gerät.          |
| <b>10</b> FRONT    |  |
| <b>11</b> RS232    |  |
| <b>12</b> LAN      |  |
| <b>13</b> USB      |  |
| <b>14</b> S/PDIF   |  |
| <b>15</b> OPTICAL  |  |
| <b>16</b> OUT/ST   |  |

- 10** HDMI Audio- und Video-Ausgangsbuchse für ein HDTV-Fernsehgerät.
- 11** eSATA eSATA-Anschluss zum Anschließen einer externen Festplatte.
- 12** LAN Anschluss für lokales Netzwerk.
- 13** USB USB-Port für Firmware-Aktualisierung und Datentransfer.  
(USB 2.0 Host: 5V DC, 500mA Max.)
- 14** S/PDIF COAXIAL Koaxiale Dolby Digital Ausgangsbuchse für das Audiosystem.
- 15** S/PDIF OPTICAL Optische Dolby Digital Ausgangsbuchse für das Audiosystem.
- 16** ON/OFF Ein-/Aus-Schalter. Sie müssen diesen Schalter erst auf ON schalten, damit Sie den Digitalreceiver benutzen können.

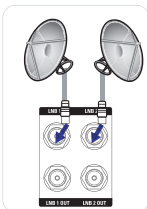
## Anschließen der Antenne



Sollten Sie nur ein Antennenkabel zur Verfügung haben, so verbinden Sie dieses mit dem LNB 1 IN Anschluss und verbinden anschließend LNB 2 IN mit dem Anschluss LNB 1 OUT.

### HINWEIS

Wenn Sie LNB 2 IN mit LNB 1 OUT verbunden haben, müssen Sie den Receiver auf den Verbindungstyp „Durchschleifen“ umstellen. Dazu wechseln Sie später im Menü Einstellung > Installation > LNB-Einstellung im Punkt Tuner Auswahl auf Tuner 2 und stellen dann den Verbindungstyp auf Durchschleifen.



Wenn Sie über zwei Antennensysteme ohne DiSeqC-Schalter verfügen, verbinden Sie den LNB 1 IN Anschluss mit Ihrem ersten Antennenkabel und LNB 2 IN mit Ihrem zweiten Antennenkabel.

### HINWEIS

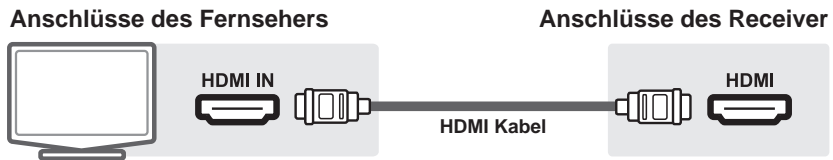
Sollten mehrere Antennen gleichzeitig und über längere Zeit über die Antenneneingänge mit Strom versorgt werden müssen, erhalten Ihre LNBs gegebenenfalls nicht genügend Strom, um ordnungsgemäß zu funktionieren. In diesem Fall sollten Sie die Antennen besser an einen Multischalter mit eigener Stromversorgung anschliessen und den Receiver dann mit diesem Multischalter verbinden.

## Am Fernsehgerät anschließen

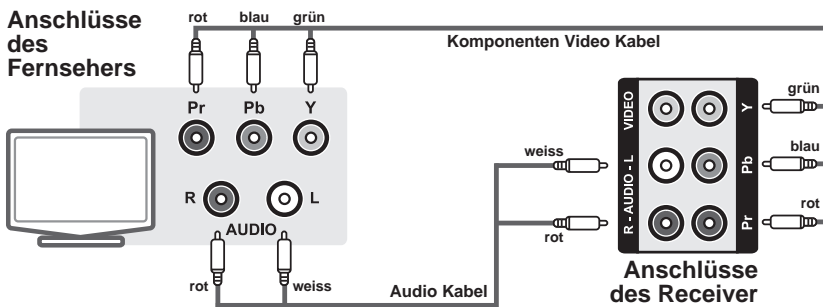
### Verbinden Sie den Receiver mit Ihrem Fernseher.

Von all den genannten Anschlüssen des Digitalreceivers verwenden Sie nach Möglichkeit den HDMI-Anschluss um die beste Bildqualität zu erhalten. Sollte Ihr Fernsehgerät nicht über einen HDMI-Anschluss verfügen, dann versuchen Sie es mit dem nächsten in der unten genannten Reihenfolge, damit Sie die bestmögliche Bildqualität erhalten.

1. HDMI-Anschluss (HDMI)



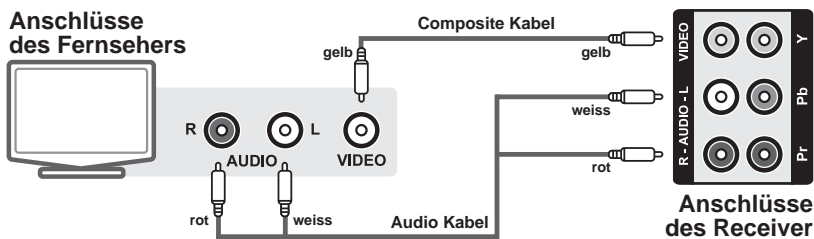
2. Komponenten-Anschluss (YPbPr) und Audio L/R (AUDIO)



3. SCART-Anschluss (TV)














































4. Composite-Anschluss (VIDEO) und Audio L/R (AUDIO)



Beim Anschluss über das Komponenten-kabel, bzw. den Composite-Anschluss ist es notwendig, eine zusätzliche Audio-Verbindung zum Fernseher herzustellen.

## Fernbedienung

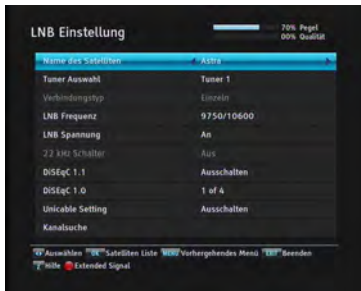
-  Taste zum Umschalten des Digitalreceivers zwischen Standby-Modus und Betriebsmodus.
-  schaltet den Ton stumm. Die Taste erneut drücken um den Ton wieder einzuschalten.
-  wechselt die Videoauflösung.
-  wechselt das Fernsehbild-Seitenverhältnis.
-  schaltet die Ausgabe der TV SCART-Buchse um, so dass entweder die Signale des Digitalreceivers ausgegeben werden oder die Signale des Geräts, das an der VCR SCART-Buchse angeschlossen ist.
-  schaltet um zwischen Fernsehen und Radio.
- Die Zifferntasten werden benutzt, um für Senderwechsel die Nummer des gewünschten Senders einzugeben- oder um bei entsprechenden Menüoptionen Werte anzugeben.
-  schaltet um zwischen dem Programm des aktuell eingestellten Senders und dem des zuvor gesehenen Senders.
-  blendet die Info-Box zum Sender ein. Kann auch benutzt werden, um weitere Informationen über ein Programm anzeigen zu lassen.
-  zum Auswählen einer Tonspur und eines Klangmodus. Bei Multifeedsendungen zur Auswahl des Unterkanals.
-  zum Anzeigen von Videotext.
-  zum Auswählen einer DVB-Untertitelspur. Videotext Untertitel müssen über die entsprechende Videotextseite aufgerufen werden.
-  zum Festlegen der automatischen Abschalt-Uhrzeit (Sleep Timer).
-  zeigt das Hauptmenü. Sie wird auch benutzt, um von einem Untermenü in das vorgegangene Menü zurückzukehren.
-  Er bietet einen Elektronischen Programmführer, der einen Überblick über geplante Sendungen gibt.
- ,  zum Auswählen eines Menüelements. Wird ebenfalls dazu benutzt, im elektronischen Programmführer und interaktiven Diensten zu navigieren.
- ,  zum Ändern einer Menüoption. Wird ebenfalls dazu benutzt, im elektronischen Programmführer und interaktiven Diensten zu navigieren.
-  Bestätigt Dialogboxen und Menüoptionen oder zeigt die Senderliste.
-  zum Verlassen des aktuellen Bildschirms.
-  Zeigt die Senderliste.
- ,  Tasten erhöhen oder verringern die Lautstärke.
- ,  Tasten schalten um zum vorigen oder zum nächsten Sender.

-  startet die Wiedergabe im schnellen Rücklauf. Mehrmaliges Drücken erhöht die Geschwindigkeit.
-  Taste zum Anhalten der aktuellen Fernsehübertragung oder der Wiedergabe einer aufgenommenen Sendung.
-  schaltet zurück auf die normale Wiedergabe-Geschwindigkeit oder blendet die Fortschrittsanzeige ein für die Wiedergabe- oder Timeshift-Navigation.
-  startet den schnellen Vorlauf. Mehrmaliges Drücken erhöht die Geschwindigkeit.
-  startet eine Aufnahme.
-  stoppt die Wiedergabe und laufende Aufnahmen oder schaltet zurück auf das aktuelle Fernsehprogramm, wenn Timeshift aktiv ist.
-  startet die Wiedergabe im Zeitlupenmodus. Mehrmaliges Drücken ändert die Wiedergabegeschwindigkeit.
-  zur Anzeige der Liste aufgezeichneter Sendungen, die auf der internen Festplatte gespeichert sind.
-  hat je nach Menü unterschiedliche Funktionen.
-  bei Wiedergabe zum Zurückspringen an den Anfang der Aufnahme.
-  bei Wiedergabe zum Vorwärtsspringen an das Ende der Aufnahme.
-  zeigt die Satellitenliste mit der jeweiligen Senderliste.
-  hat je nach Menü unterschiedliche Funktionen.
-  erstellt während der Wiedergabe oder bei Timeshift ein Lesezeichen (Bookmark).
-  springt zur nächsten Lesezeichenposition (Bookmark-Position) oder springt um 30 Sekunden nach vorne, wenn kein Lesezeichen gesetzt ist.
-  wird verwendet, um eine Aufnahme zu bearbeiten.
-  bei diesem Modell nicht verfügbar.
-  zeigt die Favoritenlisten.

Die Farbtasten haben, je nach Menü, unterschiedliche Funktionen.  
Diese Funktionen werden in den jeweiligen Menüs angezeigt.

# Senderschlauf

## Konfiguration von LNB, DiSEqC 1.1, und DiSEqC 1.0



**(MENU)** > Einstellung > Installation > LNB Einstellung

Sie müssen festlegen, welcher Tuner mit Ihrem gewünschten Satelliten verbunden ist. Ist es der LNB 1 IN, wählen Sie für die Option Tuner Auswahl die Einstellung Tuner 1. Anderenfalls wählen Sie Tuner 2.

Wenn Sie den LNB 1 OUT und LNB 2 IN mit einem Kabel zum Durchschleifen verbunden haben, wählen Sie als Verbindungsart die Einstellung Durchschleifen. Sonst wählen Sie Einzeln.

## Konfigurieren der DiSEqC 1.2 Einstellungen



Mit DiSEqC 1.2 dreht sich Ihre motorgesteuerte Antenne horizontal in Richtung des von Ihnen gewünschten Satelliten.

Für die Verwendung von DiSEqC 1.2 öffnen Sie das Menü Installation > Motorgesteuertes DiSEqC 1.2.

Zunächst müssen Sie für Motorgesteuertes DiSEqC 1.2 die Einstellung Eingeschaltet wählen.

## Konfigurierung der USALS-Einstellungen



**(MENU)** > Einstellung > Installation > USALS Einstellungen

USALS (Universal Satellite Automatic Location System), ist auch als DiSEqC 1.3 bekannt.

Es berechnet die Positionen aller verfügbaren Satelliten von Ihrem Standort aus.

Zunächst müssen Sie für Motorisiertes DiSEqC 1.3 die Einstellung Eingeschaltet wählen.

## Kanalsuchlauf durchführen



1 Um einen Kanalsuchlauf durchzuführen, öffnen Sie das Menü

2 Installation > Kanalsuche.

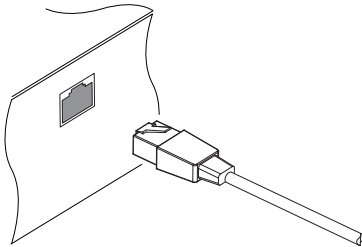
Dann wählen Sie den Menüpunkt

3 Suchlauf starten aus und drücken die **OK** Taste.

\* Wenn Ihr gefasste Operartor mit der folgenden, könnten Sie das Fastscan feature benutzen:

- Canal Digital
- TV VLAANDEREN
- TeleSAT
- AustriaSat
- Skylink / CS Link

## Die Netzwerkkonfiguration



Sie benötigen eine Internetverbindung um die Webfunktionen dieses Gerätes nutzen zu können.

1 Verbinden Sie den Receiver mit einem Netzwerkkabel mit Ihrem Router.

2 Wählen Sie Einstellungen und wählen Sie das Menü Installation > Netzwerkeinstellungen.

3 Sie können dem Digitalreceiver möglicherweise eine dynamische IP-Adresse zuordnen lassen. Wenn das zutrifft, stellen Sie DHCP auf An.

Um eine statische IP-Adresse zuzuweisen, stellen Sie die Option DHCP auf Aus. Dann werden folgende Einstellungsmöglichkeiten freigegeben: IP-Adresse, Subnetzmaske, Standardgateway, Bevorzugter DNS-Server und Alternativer DNS-Server.

Sie müssen die Einstellungen für diese Optionen so vornehmen, dass es der Konfiguration Ihres Routers entspricht.

4 Um das Profil zu aktivieren, stellen Sie die Option Aktivieren auf Ein.

## Fernsehen und EPG

### Fernsehen



Nachdem der Suchlauf beendet und die Senderliste gespeichert wurde, verlassen Sie das Menü mit der **[EXIT]** Taste und drücken Sie dann die **[OK]** Taste um die Senderliste (siehe Bild) anzuzeigen.

Drücken Sie die **▲** oder **▼** Taste um den gewünschten Sender auszuwählen.

Alternativ können Sie auch die Nummer des gewünschten Senders mit den Zahlentasten eingeben.

Um den Sender aufzurufen, bestätigen Sie Ihre Auswahl mit der **[OK]** Taste.

### Nutzung des Elektronischen Programmführers



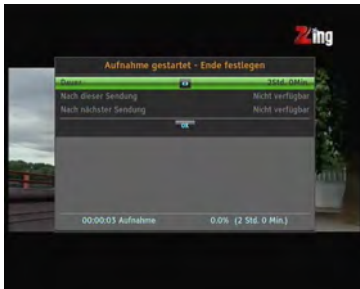
1 Durch Drücken der **[GUIDE]**-Taste wird der Elektronische Programmführer angezeigt.

2 Um ausführliche Informationen zu einer gewünschten Sendung zu erhalten, bringen Sie mithilfe der **▲** oder **▼**-Tasten den Markierungsbalken auf den gewünschten Programmeintrag und drücken die **[i]**-Taste.

3 Zum Umschalten auf einen anderen Sender drücken Sie die **◀** oder **▶**-Taste.

## Aufnahme und Wiedergabe

### Sofortaufnahme

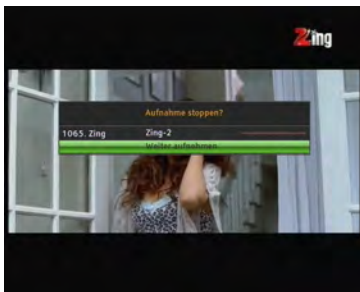


Um das Programm aufzuzeichnen, welches Sie gerade schauen, drücken Sie die **[RECORD]** Taste.

Nachdem die Aufnahme gestartet wurde, drücken Sie die Taste erneut um die Dialogbox zur laufenden Aufnahme aufzurufen.

In dieser Dialogbox können Sie die Laufzeit der Aufnahme festlegen:

- **Dauer** ändert die Laufzeit der Aufnahme durch drücken der ◀ und ▶ Tasten und bestätigt diese Änderung durch drücken der [OK] Taste. Die Aufnahme wird nach der eingestellten Dauer beendet.
- **Nach dieser Sendung** ändert die Laufzeit der Aufnahme so, dass diese bis zum Ende der aktuellen Sendung läuft. Dieses setzt voraus, dass Informationen zur laufenden Sendung im elektronischen Programmführer vorhanden sind.
- **Nach nächster Sendung** ändert die Laufzeit der Aufnahme so, dass diese bis zum Ende der nächsten Sendung läuft. Dieses setzt voraus, dass Informationen zur nächsten Sendung im elektronischen Programmführer vorhanden sind.



Um eine Aufnahme zu beenden, drücken Sie die [Stop]-Taste. Es erscheint eine Dialogbox mit den laufenden Aufnahmen. Wählen Sie mit den Navigationstasten die Aufnahme aus, die Sie beenden wollen und drücken Sie dann die [OK]-Taste.

Während einer laufenden Aufnahme können Sie einen anderen Sender schauen oder aufnehmen. Um einen weiteren Sender aufzuzeichnen, schalten Sie auf diesen Sender um und drücken Sie die [Stop]-Taste.

Sobald eine Aufnahme gestartet wurde, erscheint diese in der Liste der aufgenommenen Sendungen, auch wenn die Aufnahme noch nicht beendet wurde. Die Aufnahme erhält automatisch den Namen der Sendung oder des Senders, wenn keine Informationen zur Sendung vorhanden sind. Gibt es bereits Aufnahmen mit diesem Namen, werden die Aufnahmen durchnummeriert.

## Wiedergabe



- 1 Drücken Sie die [List]-Taste um die Liste der aufgenommenen Sendungen anzuzeigen.
- 2 Bewegen Sie den Auswahlbalken auf die gewünschte Aufnahme und drücken Sie die [OK]-Taste. Es erscheint eine Dialogbox zur Wiedergabe.
- 3 Um die Wiedergabe vom Anfang zu beginnen, wählen Sie als Startposition **Anfang** aus. Um die Wiedergabe an der Stelle fortzusetzen, an der diese zuletzt beendet wurde, wählen Sie als Startposition **Fortsetzen** aus. Um die Wiedergabe zu starten wählen Sie Wiedergabe mit der [OK]-Taste aus.
- 4 Um die Wiedergabe zu beenden, drücken Sie die [Stop]-Taste.



Hergestellt unter Lizenz von Dolby Laboratories. **Dolby** und das Doppel-D-Symbol sind Warenzeichen von Dolby Laboratories.



#### **Zur richtigen Entsorgung dieses Produktes**

Dieses Kennzeichen auf einem Produkt oder der Begleitdokumentation soll darauf hinweisen, dass das Produkt nach dem Ablauf seiner Nutzungsdauer nicht mit gewöhnlichem Hausmüll entsorgt werden sollte. Um mögliche Umweltschäden oder Gefährdungen für den Menschen durch unkontrollierte Abfallbeseitigung zu vermeiden, trennen Sie dieses Produkt bitte von anderen Abfallsorten und entsorgen es verantwortungsbewusst im Sinne der Wiederverwertung materieller Ressourcen. Sie sollten entweder den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben, oder Ihre Gemeindeverwaltung kontaktieren, um Informationen zur umweltgerechten Entsorgung und Wiederverwertung dieses Produktes zu erlangen. Geschäftsinhaber sollten sich mit ihrem Lieferanten in Verbindung setzen und die Geschäftsbedingungen des Kaufvertrages nachprüfen. Dieses Produkt sollte nicht gemeinsam mit anderem gewerblichem Abfall entsorgt werden.

Topfield wird den in dieser Anleitung beschriebenen Digitalreceiver kontinuierlich weiter verbessern. Einige Erläuterungen und Abbildungen in dieser Anleitung können deshalb vom Ihnen vorliegenden Digitalreceiver abweichen.

---

Copyright © 2012, Topfield Co., Ltd. All rights reserved.

German version

<http://www.i-topfield.com>

<http://www.topfield-europe.com>

## Memo

## Memo



**TOPFIELD®**  
LEADER OF MULTIMEDIA HOME